

## **“TURQUÍA PERTENECE A EUROPA”**

24 de enero de 2010

*Entrevista con Miguel Ángel Moratinos, por Hildegard Stausberg*

*Welt am Sonntag, Alemania 24-01-10*



**...opina Miguel Ángel Moratinos, ministro de Asuntos Exteriores español y actual presidente del Consejo de la UE. Tampoco ha renunciado aún a su sueño de un gobierno económico europeo, que entre los socios no encuentra un gran respaldo.**

Miguel Ángel Moratinos es un veterano político en su patria, España. Este hombre de 58 años ha sido embajador, Director General de Política Exterior para África Subsahariana y Oriente Medio, director general para política exterior en África y en Oriente Próximo, embajador en Israel y Alto Representante de la UE para el proceso de paz árabe-israelí. En 2004 fue elegido como diputado del PSOE en el Parlamento español y designado por el presidente del Gobierno José Luis Rodríguez Zapatero como ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación. Desde principios de este año es presidente rotativo del Consejo de la Unión Europea. Habló con él Hildegard Stausberg.

**Welt am Sonntag: España es el primer país que asume la presidencia de la Unión Europea tras la aplicación del Tratado de Lisboa. ¿Cómo marcha la nueva constelación?**

Miguel Ángel Moratinos: ¡Marcha bien! Haití es el primer caso en el que la UE demuestra que las estructuras del Tratado de Lisboa funcionan – precisamente ante una crisis de proporciones inesperadas. He elaborado conjuntamente con Catherine Ashton (nota de redacción: Alta Representante de la UE de Asuntos Exteriores y Política de Seguridad) el concepto que vamos a aplicar en el futuro próximo. Ofrecemos un amplio programa de ayudas acordado en detalle que abarca tanto componentes económicos como aspectos de ayuda práctica, como por ejemplo el envío de personal de seguridad instruido y de agentes de policía. Si lo comparamos con las medidas de ayuda posteriores al tsunami, podemos observar que la Europa del Tratado de Lisboa se sintoniza mejor – ¡y con ello alcanza más!

**¿Existen también acuerdos con EE.UU.?**

Para nosotros son determinantes las Naciones Unidas. Éstas colaborarán con los dos actores más importantes, EE.UU. y la UE, pero también con otros Estados como por ejemplo Brasil o, naturalmente, Francia. Precisamente este país, históricamente ligado de manera especial a Haití, ha estado de nuestro lado en Madrid de forma muy intensa. Lady Ashton, por su parte, debate los detalles de la puesta en práctica con la ministra de

Asuntos Exteriores estadounidense Hillary Clinton y con el secretario general de ONU Ban Ki Moon.

### **¿Qué planes tiene para la presidencia de la UE?**

En primer lugar aplicar el Tratado de Lisboa para demostrar que es una ganancia para Europa. Un segundo punto clave es la solución de la crisis económica. En este sentido queremos alcanzar que pueda sobrevivir el modelo europeo de seguridad social y que se mantenga a largo plazo, puesto que con él deben garantizarse el crecimiento económico duradero, la creación de puestos de trabajo cualificado y el cumplimiento de la protección climática. En realidad estamos buscando un nuevo modelo para una gobernanza económica europea que garantice el crecimiento económico. Por ello queremos intentar que se aplique la estrategia 2020, que deberá relevar a la agenda de Lisboa. Y a través de la estrategia 2020 queremos introducir todas las prioridades y objetivos con los que la economía europea pueda responder de manera positiva a esta crisis.

### **¿Qué papel debe desempeñar Turquía?**

Bruselas ha invitado a Turquía a convertirse en miembro de la UE. Se han iniciado negociaciones al respecto que podrían desembocar en una conclusión exitosa si Ankara cumple las condiciones previstas para ello – es decir los criterios de Copenhagen (nota de redacción: criterios políticos, económicos y de adquisición, es decir la adopción del “patrimonio común”). Siempre nos hemos comprometido de con una adhesión completa de Turquía y creemos que para Europa surgirían más ventajas que desventajas. En este sentido hay diferencias de opinión entre los países miembros de la UE, pero todos están de acuerdo en esperar primero al proceso de negociación. Vamos a intentar abrir cuatro nuevos capítulos en las negociaciones con Ankara.

### **¿Turquía pertenece entonces claramente a Europa en opinión de Madrid?**

Sí, Turquía forma parte de la familia europea de pueblos. Contar con Turquía en la UE es mejor que dejarla de puertas afuera. El país es un socio de alta importancia estratégica. La diplomacia turca dispone en Oriente Próximo y Medio y en Asia Central de una excelente red y asume un importante rol como mediador. Turquía es además un socio importante en el diálogo entre las civilizaciones de Oriente y Occidente. Se habla mucho de la lucha de civilizaciones. El Gobierno islámico-conservador en Turquía demuestra sin embargo que es posible garantizar las libertades individuales, preservar el Estado de Derecho, y proteger los Derechos Humanos en su versión moderna. Y éste es nuestro desafío en el trato con el mundo islámico: Tenemos que demostrar que entre las sociedades musulmanas y los valores universales que representa la UE hay puntos en común, coincidencias y, con ello, coexistencia.

### **Usted es experto en Oriente Próximo, ¿planea una nueva iniciativa de paz de la UE?**

Consideramos que nuestra tarea más importante consiste en mover a los socios del proceso de paz a asumir su responsabilidad. Hay perspectivas positivas para la paz. El gobierno del presidente estadounidense, Barack Obama, está trabajando intensamente

24 de enero de 2010



MINISTERIO  
DE LA PRESIDENCIA  
Secretaría de Estado  
de Comunicación

en ello. Mantengo una amistad con el jefe del gobierno israelí, Benjamin Netanyahu, y tengo plena confianza en su voluntad de negociar. También el presidente palestino, Abu Mazen, quiere iniciar negociaciones. Europa debe impulsarlo y trabajar en que esta solución de dos Estados, que viven en paz, se haga realidad; y además cuanto antes. Un año es el máximo.

### **¿Qué pasa con Irán?**

Estoy interesado en un desarrollo positivo entre Israel y los palestinos porque creo que de ahí saldrá una señal para la estabilidad de toda la región. Irán es, sin duda, uno de los mayores desafíos. Seguimos confiando en que la cúpula reaccione positivamente a las ofertas de la comunidad internacional – sobre todo a la mano tendida del presidente americano. La UE tiene que dar una respuesta común al desafío iraní. En sintonía con la comunidad internacional tenemos que conseguir que Irán vuelva a negociar. El diálogo diplomático tiene que seguir vivo.

### **¿Y si Teherán no cede?**

Todo debe moverse únicamente por vías diplomáticas – hay que excluir cualquier aventura militar. Hay instrumentos de la comunidad internacional y hay medidas del Consejo de Seguridad que hay que revisar.

### **¿Debería la UE profundizar sus relaciones con Estados Unidos?**

Después de la cumbre de Copenhague se habló mucho de posible nuevo equipo líder global, el G-2. Pero esto no sería bueno ni para Estados Unidos ni para la UE. Junto con Washington tenemos que elaborar una agenda sobre nuestros intereses comunes, como puede ser, por ejemplo, una zona común de libre comercio. La mayor parte del mercado mundial recae en Europa y Estados Unidos. Precisamente por eso tenemos que ponernos de acuerdo en cómo organizar este gran espacio económico y financiero común. En mayo se hablará de este tema en la cumbre de Madrid.

### **¿Una palabra sobre la política de la UE frente a China?**

Con la espectacular inauguración de los Juegos Olímpicos en Pekín, China nos envió el siguiente mensaje a todos: el mundo cambia. Pero muchos políticos no se dieron cuenta de las dimensiones de estos cambios hasta que el 15 de septiembre de 2008 se derrumbó el banco de inversiones estadounidense Lehman Brothers. Ahí comenzó el siglo XXI. Junto a China – y también Rusia- la UE tiene que iniciar un diálogo estratégico. En la cumbre del clima en Copenhague, la UE lamentablemente tenía que haber actuado con más unidad para defender sus posturas con orgullo y habilidad.

### **¿Cómo es su política frente a Latinoamérica?**

España ha estado y está presente en toda Latinoamérica; nuestras relaciones son universales: no excluimos a ningún país latinoamericano, pero buscamos un punto de partida político que de resultados. La política de Estados Unidos frente a Cuba ha



MINISTERIO  
DE LA PRESIDENCIA  
Secretaría de Estado  
de Comunicación

24 de enero de 2010

**24 de enero de 2010**

fracasado: 50 años de embargo no han aportado nada. Nosotros, sin embargo, queremos iniciar un diálogo en el que le reclamemos a los cubanos compromisos claros a favor del respeto y la defensa de los derechos humanos. Además queremos un diálogo político en el que estén incluidos los derechos humanos. Con esta política, en España hemos conseguido liberar a un importante número de refugiados políticos. A lo que aspiramos ahora con Cuba es a ampliar este acuerdo a la UE. Cuba debe comprometerse a cumplir con sus promesas. Eso es lo que queremos conseguir a través de una oferta de diálogo con todos los países miembros de la UE.

### **¿Esto también podría ser una receta para el trato con Hugo Chávez?**

Tenemos unas relaciones muy amplias con Venezuela – políticas, culturales y económicas. Hay que respetar las elecciones y los resultados. Puede que Chávez sea el presidente latinoamericano que más referéndums ha celebrado. El pueblo le ha elegido y por eso tenemos que cooperar con él, desde el respeto mutuo y con el claro objetivo de asegurar la estabilidad regional.



MINISTERIO  
DE LA PRESIDENCIA  
Secretaría de Estado  
de Comunicación